

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Trésor de dévotion contenant plusieurs oraisons dévotes et exercices spirituels](#) [Collection](#)[1574 - Trésor de dévotion contenant plusieurs oraisons dévotes et exercices spirituels - Jean Bogart](#)[Item](#)[1574 - Jean Bogart - Trésor de dévotion contenant plusieurs oraisons dévotes et exercices spirituels - Douai Quincy](#)

## **1574 - Jean Bogart - Trésor de dévotion contenant plusieurs oraisons dévotes et exercices spirituels - Douai Quincy**

**Auteurs : Vervoort, Frans**

### **Description matérielle de l'exemplaire**

Format 8°

### **Pages de l'exemplaire**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

22 Fichier(s)

### **Remarques**

Remarques Le catalogue indique : "Impression gothique en rouge et noir. Orné de 30 vignettes gravées sur bois représentant des scènes de la Passion. Chaque page est entourée d'un encadrement dont l'un des côtés offre alternativement les figures des évangélistes et des apôtres avec leurs attributs distinctifs, soit 13 bois différents. À la partie supérieure, un bandeau formé d'éléments géométriques, de macarons, et de mufles, de lions ; à la partie inférieure, un cartouche rectangulaire avec de petites scènes de la vie du Christ, 9 d'entre elles sont signées du monogramme C au centre duquel se trouve parfois un i d'une dimension plus petite. Artiste inconnu... Livre remarquable et rare, provient de la collection du Baron Dard."

### **Généralités sur l'exemplaire**

Référence ThRenThRen\_1371

Titre long [border] || Thresor de deuotion || Contenant plusieurs orai= || sons deuotes & exercices spirituelles: || pour dire en l'Eglise / pendant || l'office diuin. || [woodcut of Jesus] || A DOVAY, || De l'imprimerie de Jean Bogard. || Anno 1574. || Imprimeur(s)-libraire(s) Bogard, Jean  
Date 1574

# Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Douai (Fr), Bibliothèque Marceline Desbordes Valmore, Réserve Patrimoniale, I-d-16-1574-1-8 d-1574-8

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Réseau des bibliothèques Douai Quincy](#)

Sources de la numérisation Photographies de travail, Anne Réach-Ngô

Type de numérisation Numérisation partielle

Autres exemplaires localisés

- Paris (Fr), Bibliothèque d'Art Contemporain, Fonds Masson, [Masson 0984](#)
- Paris (Fr), Bibliothèque nationale de France, Rés. [D 80165](#). Voir [la notice ThRen](#) de l'exemplaire.
- Quimper (Fr), Médiathèque Alain-Gérard, Fonds ancien, [Y 4.4.19](#)

# Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites L'exemplaire ne comprend pas d'annotations manuscrites.

# Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Droits

- Image(s) : Douai-Réserve Patrimoniale
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

# Citer cette page

Vervoort, Frans, 1574 - Jean Bogart - Trésor de dévotion contenant plusieurs oraisons dévotes et exercices spirituels - Douai Quincy, 1574

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 25/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1371>

Copier

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 30/01/2017 Dernière modification le 31/07/2024

**Thresor de deuotion**  
**Contenant plusieurs orai-**  
**sons deuotes & exercices spirituelles:**  
**pour dire en l'Eglise/ pendant**  
**l'office diuin.**



J.V.

**A DOVAY,**

**De l'imprimerie de Jean Goussier.**

**Anno 1574.**



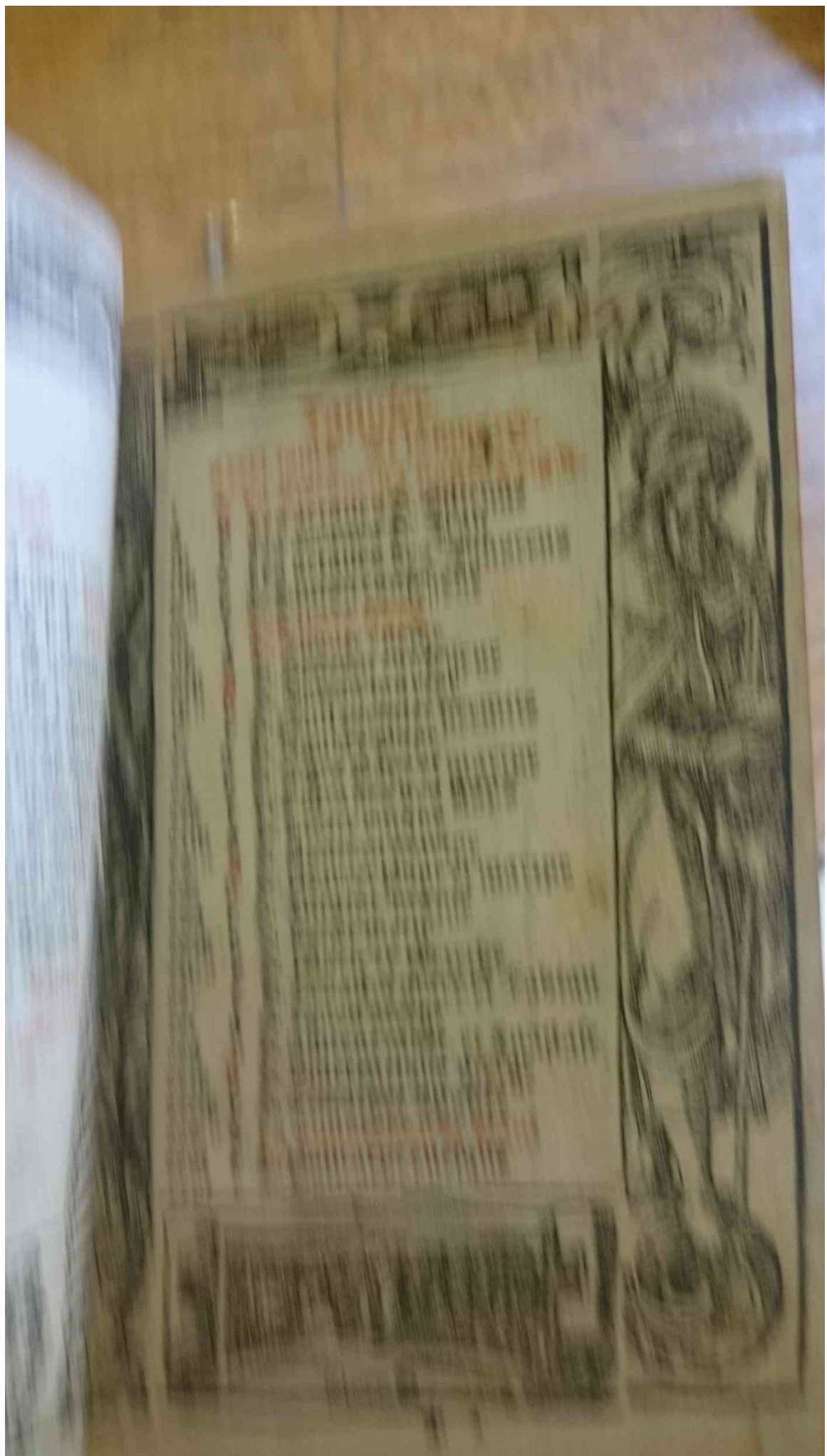


*Extrait du Privilège.*

**L**A Maieſté Royale a donné conſentement & permiſſion a **Jean Bogard** Imprimeur & Libraire iuré en la ville de **Douay**, de pouoir imprimer, ou faire imprimer, vendre & diſtribuer par tout en ces ſiens baſpays de Brabant & autres ou que bon luy ſemblera, ce liuret intitulé, **Threſor de deuotion** Contenant pluſieurs oraiſons deuotes & exercices ſpirituelles: pour dire en l'Egliſe, pendant l'office diuin. Donné a Bruſel.

Le 12. de Août 1570. **Signe de Lange.**







# **Janvier.**

**xxxij. iours. Et la lune xxx.**

**A la Circoncision nostre Seigneur.**

i	b	Les octaves S. Estienne
ij	c	Les octaves S. Jean
iii	d	Les octaves des Innocens
iiii	e	S. Simon confesseur
v	f	<b>Les trois Roys.</b>
vi	g	S. Ilidore euesque
vii	<b>A</b>	S. Severin confesseur
viii	b	S. Julian martyr
ix	c	S. Paul premier hermite
x	d	S. Ignace Pape
xi	e	S. Vigin Pape et martyr
xii	f	Les octaves des Roys
xiii	g	S. Hilare euesque
xiiii	<b>A</b>	S. Pontian martyr
xv	b	S. Marcel Pape et martyr
xvi	c	S. Antoine moine
xvii	d	S. Vierge vierge
xviii	e	S. Marie et Marthe
xix	f	S. Sebastia mart. et Fabian
xx	g	S. Agnes vierge
xxi	<b>A</b>	S. Vincent mart. et Anastase
xxii	b	S. Emerentiane vierge
xxiii	c	S. Timothee Apostre
xxiv	d	<b>La Conversion S. Paul</b>
xxv	e	S. Policarpe euesque





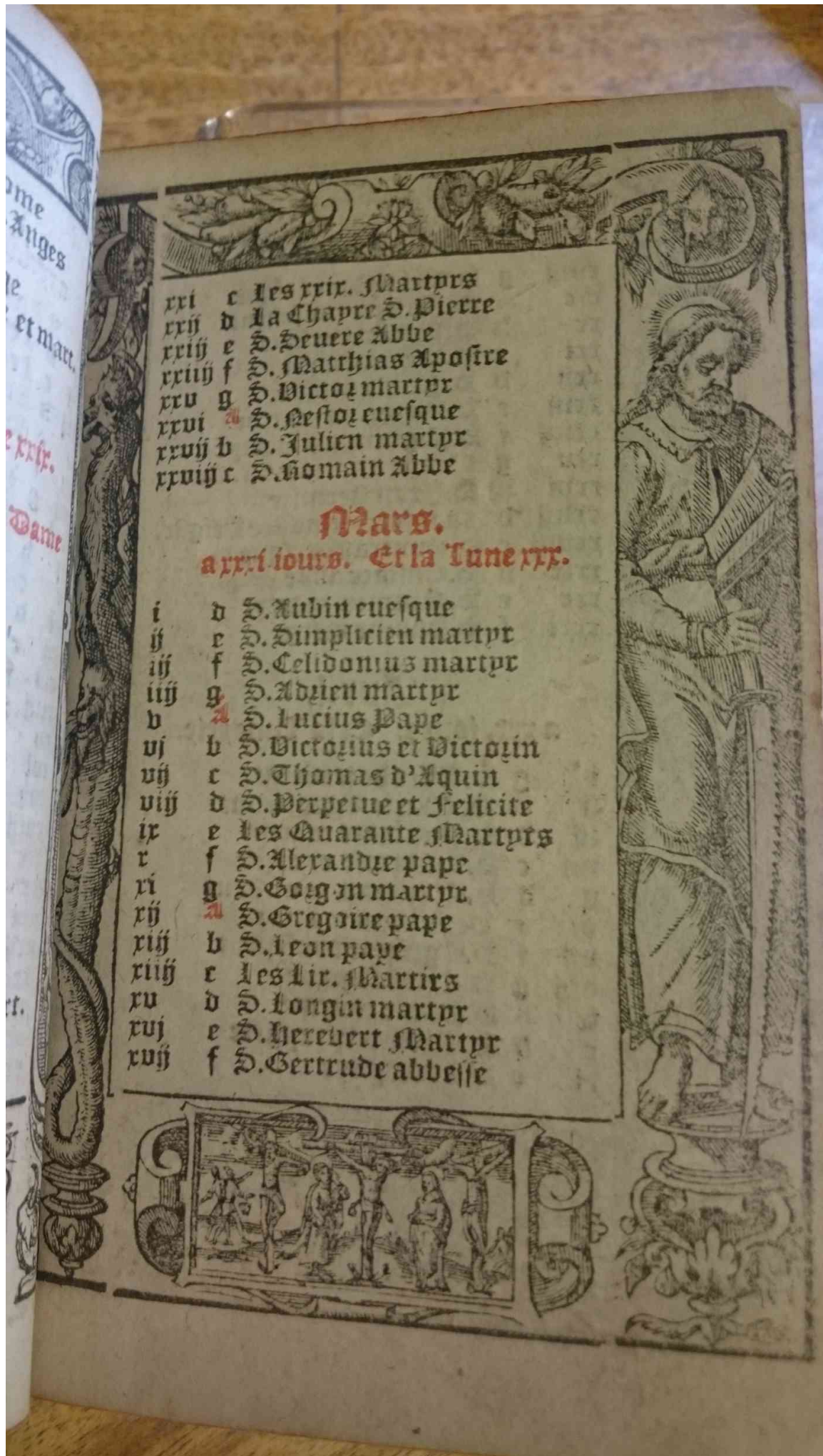
xxvii f S. Jean Chrysostome  
 xxviii g Les octaues de S. Auges  
 xxix a S. Valere euesque  
 xxx b S. Aldegonde vierge  
 xxxi c S. Ignace euesque et mart.

## Feurier.

a xxviij. iours. Et la Lune xxix.

i	d	S. Brigide vierge
ii	e	<b>La Purification nost. Dame</b>
iii	f	S. Blaise euesque
iiii	g	S. Philia vierge
v	a	S. Agathe vierge
vi	b	S. Dorothee vierge
vii	c	S. Augulus martyr
viii	d	S. Heleine Kopne
ix	e	S. Apoline vierge
x	f	S. Scolastice vierge
xi	g	S. Didier euesque
xii	a	S. Vedaste vierge
xiii	b	S. Eulalie vierge
xiiii	c	S. Valentin martyr
xv	d	S. Faustin et Jovite
xvi	e	S. Julienne vierge
xvii	f	S. Policronius euesque
xviii	g	S. Dimeon euesque et mart.
xix	a	S. Sabin prestre
xx	b	S. Eleuthere euesque





xxi c Les xxix. Martyrs  
xxii d La Chapre S. Pierre  
xxiii e S. Severe Abbe  
xxiiii f S. Matthias Apostre  
xxv g S. Victor martyr  
xxvi a S. Restor euesque  
xxvii b S. Julien martyr  
xxviii c S. Nomain Abbe

### Mars.

xxxi iours. Et la Lune xxx.

i d S. Aubin euesque  
ii e S. Simplicien martyr  
iii f S. Celidonius martyr  
iiii g S. Adrien martyr  
v a S. Lucius Pape  
vi b S. Victorius et Victorin  
vii c S. Thomas d'Aquin  
viii d S. Perpetue et Felicite  
ix e Les Quarante Martyrs  
x f S. Alexandre pape  
xi g S. Gorgon martyr  
xii a S. Gregoire pape  
xiii b S. Leon pape  
xiv c Les Lix. Martyrs  
xv d S. Longin martyr  
xvi e S. Herebert martyr  
xvii f S. Gertrude abbesse





xxviii	g	S. Alexandre euesque
xxix	<b>A</b>	S. Joseph confesseur
xx	b	S. Hubert euesque
xxi	c	S. Benoist abbe
xxii	d	S. Paul euesque
xxiii	e	S. Victorian martyr
xxiiii	f	S. Pignemius martyr
xxv	g	<b>L'annonciatio n<sup>ost</sup>r. Dame</b>
xxvi	<b>A</b>	S. Jean hermite
xxvii	b	La resurrect. n <sup>ost</sup> re Seign <sup>r</sup> .
xxviii	c	S. Guntran euesque
xxix	d	S. Eustace abbe
xxx	e	S. Quintin martyr
xxxi	f	S. Sabine vierge

## **Auril.**

**a xxx. iours. Et la Lune xxix.**

i	g	S. Theodore vierge
ii	<b>A</b>	S. Marie Egyptienne
iii	b	S. Pancrace martyr
iiii	c	S. Ambroise euesque
v	d	S. Claudian confesseur
vi	e	S. Fermin martyr
vii	f	S. Egesippe confesseur
viii	g	S. Celestin pape
ix	<b>A</b>	S. Satyr martyr
x	b	S. Ezechiel prophete
xi	c	S. Leon pape





xx	d	S. Jule pape
xxi	e	S. Eufemie vierge
xxii	f	S. Tiburce martyr
xxiii	g	S. Beleine vierge
xxiv	a	S. Calixte pape
xxv	b	S. Anicete pape
xxvi	c	S. Apollin martyr
xxvii	d	S. Pierre confesseur
xxviii	e	S. Victor pape
xxix	f	S. Philomenus martyr
xxx	g	S. Cape et Dother papes
xxxi	a	S. George chevalier
xxxii	b	S. Ludger euesque
xxxiii	c	S. Marc Evangeliste
xxxiv	d	S. Clete et Marcellin papes
xxxv	e	S. Anastaise pape
xxxvi	f	S. Vital martyr
xxxvii	g	S. Marcent martyr
xxxviii	a	S. Quirin martyr

### May.

a xxxi. iours. Et la Lune xxx.

i	b	S. Philippe et S. Jacques.
ii	c	S. Athanase euesque
iii	d	L'invention S. Croix
iiii	e	S. Monique vesue
v	f	S. Godard euesque
vi	g	S. Jean a la porte Latine





A HONORABLES ET  
PRVDENS SEIGNEVRS  
MESSIEVRS LES ESCH-  
uins, Six-hommes, & Conseil  
de la ville de Douay.

**V**Esseigneurs, la  
chose, qui re-  
commâde plus  
vne ville, est la  
vertu, & l'ex-  
celléce du Ma-  
gistrat: d'autât,  
que non seule-  
ment il semble estre la loy viuante,  
(comme dict Platō) mais que, pour  
estre le chef, l'esprit, & la vie du  
corps politique; il attire les sūiects  
a suiure la droicteure des loix, & de  
toute honestete, autant, par son ex-  
emple, comme par son comman-  
dement: chose, qui semble estre ve-  
rifiée en vous, Messieurs; la diligen-  
ce,







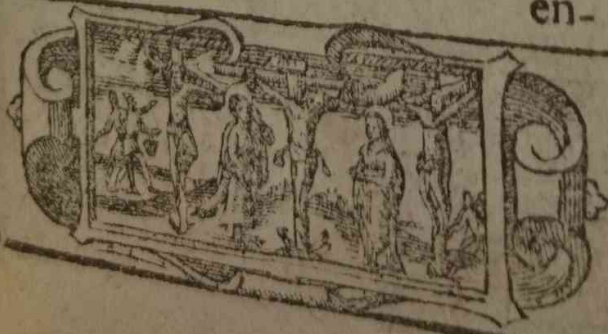
ce, la Iustice, la pieté desquels, sert  
pour annoblir grandement & il-  
lustrer vostre Cité; vous estant le  
repos & l'honneur publicq si recō-  
mandé, que pour l'entretenir & au-  
gmenter, vous n'espargnez en au-  
cune façon vostre travail & indu-  
strie; soit en desmellant & expedi-  
ant fort dextrement & heureuse-  
ment vne infinite de grans affai-  
res, qui s'offrent journallemēt; soit  
en maintenant le droict, en desfen-  
dant la vesue, & l'orfelin, & bres en  
contregardāt la police & lereigle-  
ment public en son entier, au grand  
contentement de voz citoyens.  
Desquels pour ce regard, vostre e-  
quité est si bien cognue, que les  
moindres cōfessent auoir tousiours  
eu occasion de vous en remercier;  
& les plus grands de vous respec-  
ter & honnorer. En quoy, le bien &





uels, ser  
nt & il  
estant le  
q si reco  
ir & au  
z en au  
& indu  
expedi  
eureule  
ins affai  
mër; soi  
a defen  
c bresen  
lereigle  
au grand  
oyens.  
rostre e  
que les  
oufours  
mercier  
s respe  
le bien  
&

& profit que vous faictes, est d'au-  
tant plus digne & hōnorable; com-  
me il est plus commun, & se repar-  
tit a plusieurs. Car la iustice, de la-  
quelle vous estes le vray gardiens,  
sur toutes les autres vertus, ha cela  
de propre; que le fruit, qu'elle pro-  
duit, s'estend plus a l'endroict de  
beaucoup d'autres, que de celuy  
qui l'exerce. Or, ce qui cause d'aul-  
tre part grand partie de vostre lou-  
ange, est le soing & la faueur, que  
vous portés a ceste Royale Vni-  
uersité; honorant en tous endroicts  
les gēs de scauoir, & de vertu; pour  
les prouoquer a faire chose digne  
d'eulx & de vous: Outre les beaux  
edifices, que vous y auez faict eri-  
ger; pour laisser vne memoire per-  
petuelle de vostre vertu, & vn or-  
nemēt durable pour vostre patrie;  
qui en sera d'autār plus renommée  
en-







entre les natiōs estranges & recom-  
mandée par la posterité, pour y  
veoir establie par vous la demeure  
des Muses; c'est a dire; des sciences  
diuines & humaines: lesquelles ont  
bien ce pouuoir, que d'immortali-  
zer ceux qui les fauorisent. Mais au  
reste, vostre fidelité s'est tousiours  
monstrée telle vers nostre Prince,  
qu'elle merite bien plus grande re-  
compense, que la simple louange  
que lon vous en pourroit rendre a  
iuste tiltre. De tant plus; mesme  
quelle estioincte avecq vne singu-  
liere pieté, laquelle vous est com-  
me propre, & nayüe, a cause de la  
renommée, que vous avez eu de  
toutz temps, d'auoir perseueré  
francs & entiers en la vraye & sin-  
cere religion Catholique & Ro-  
maine, principale deffence & sau-  
uegarde des villes; laquelle entre  
les

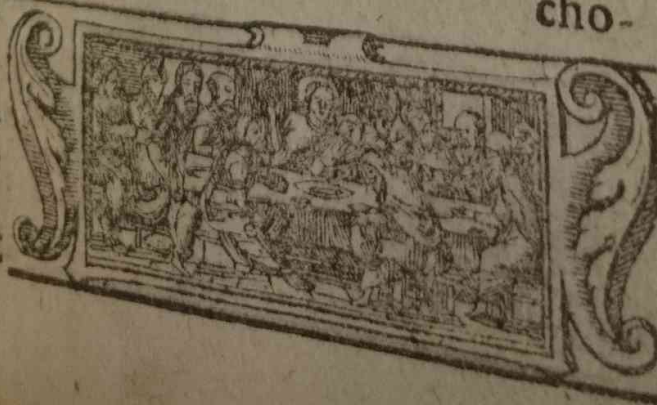


les autres cause  
mains ce petit  
autrefois imp  
en plusieurs la  
esté puis n'a  
commodité  
par M. Nic  
tié en la S.  
chose prop  
vn present  
grand app  
ie veuille  
uraige de  
uer pour  
pour la g  
traicte  
rous au  
fort bo  
pour a  
ceste f  
dié p  
Gou



recom  
pour y  
meure  
ciences  
les ont  
ortali-  
lais au  
siours  
rince,  
de re-  
uange  
ndre a  
esme  
ngu-  
com-  
de la  
eu de  
ueré  
fin-  
Ro-  
sau-  
tre  
les

les aultres causes, m'a mis entre les  
mains ce petit opuscul de Prieres,  
aultrefois imprimé, & bien receu  
en plusieurs langues. Lequel aiant  
esté puis n'agueres pour vostre  
commodité traduit en la vostre,  
par M. Nicolas de Fraxinis Licen-  
tié en la S. Theologie, m'a semblé  
chose propre pour vous en faire  
vn present, non pas tant pour le  
grand apparat & l'eloquence, que  
ie veuille dire y estre, ou pour l'ou-  
uraige de taillure que i'ay faict gra-  
uer pour y seruir d'ornement, que  
pour la grauité du suiet, & qu'il  
traicte de la pieté, de laquelle sur  
tous aultres, vous auez tousiours eu  
fort bonne reputation; & comme  
pour adresser aux gouuerneurs de  
ceste florissante ville, ce qui est de-  
dié premierement au souuerain  
Gouuerneur & maistre de toutes  
cho-







choses. Qui ne sera, sans vous sup-  
plier de prendre de bonne part, l'af-  
fection, dont il vous est présenté;  
qui n'est, que pour tascher de vous  
faire seruice; ensemble de continu-  
er vostre faueur & bienueuillance  
accoustumée vers celuy, lequel  
vous auez tousiours fauorisé, des le  
commencement de ceste Vniuersi-  
te; esperant des'efforcer par cy a-  
pres a faire chose qui vous sera au-  
tant, ou plus agreable. A tât, Mes-  
seigneurs, ie pry le Createur vous  
vouloir dōner avec accroissement  
d'hōneur, toute prosperité & heu-  
reux succès en vostre gouuerne-  
ment. De vostre maison a Douay  
ce xxiiij. de Iulet M. D. Lxxiiii.

L'entierement vostre affectionné  
en seruice Iean Bogard.





**Preface au Lecteur.**



Quand tu pries /  
entre en ta cham-  
brette: & ayât fer-  
me ton huis / prie  
ton Pere celeste  
en secret / a fin  
que tant plustot  
il t'exauce/ te donne sa grace / & de  
tant plus largement en sois remu-  
nere/ que ton faict est de tous hom-  
mes incogneu & cache. Or c'est (en-  
trer en sa chambrette) n'est autre  
chose que s'enquieser ou examiner/  
en quel estat nous sommes consti-  
tuez enuers Dieu & nostre prochain  
touchât la paix & charite. En apres/  
nous fermons l'huis / quand chas-  
sons arriere de nous toutes choses  
transitoires & mondaines / & gar-  
dons nostre coeur net & impollu de  
la multitude des pensees inutiles: a  
fin que ce que disons & prononcons  
de bouche / nous le pensions aussi  
de







de coeur. Parquoy ie requiers tous  
hommes / quand ilz s'en vont a l'e-  
glise / & doibuent (comme faisoit  
Moïse) parler avec Dieu / que  
pour lors ilz se disposent & fassent  
idoines a cela / comme s'ilz au-  
roient en vouloir choses de grande  
importāce / ce qu'ilz ont aussi vraie-  
ment. Car prier est la plus grande  
chose qui se peut faire au monde/  
veu qu'elle concerne Dieu / & tou-  
che le salut de tous humains / & no-  
stre propre ame. Et pource que plu-  
sieurs personnes ne scaient que  
prier ou comment / & souuent estois  
viennent a l'eglise apants liures  
pleins de vanitez / si est que ce li-  
ure d'oraisons est fait & compose  
pour le salut d'un chascun : auquel  
sont cōtenues moult d'oraisons fer-  
uentes / & autres exercices spirituelz  
extraictes des meilleures d'entre  
plusieurs autres / qui plus exciteront  
& allumeront ton coeur a deuotion  
vers Dieu. Cedit liure premiere-  
ment





ment fut escript en flameng par un  
frere mineur natif de Malines /  
puis apres par M. Jan Verbrug-  
gen/ avec d'aucuns bourgeois de la  
mesme ville/ produit en lumiere &  
maintenât mis & traduit en fran-  
cois par M. Nicolas de leuze dict  
de fresne Licencie en theologie/ a la  
gloire & honneur de Dieu / & pour  
le salut de tous hommes / desquelz  
les noms tous par ensemble puis-  
sent demourer escriptz au liure  
de la vie eternelle/ *Ams.*

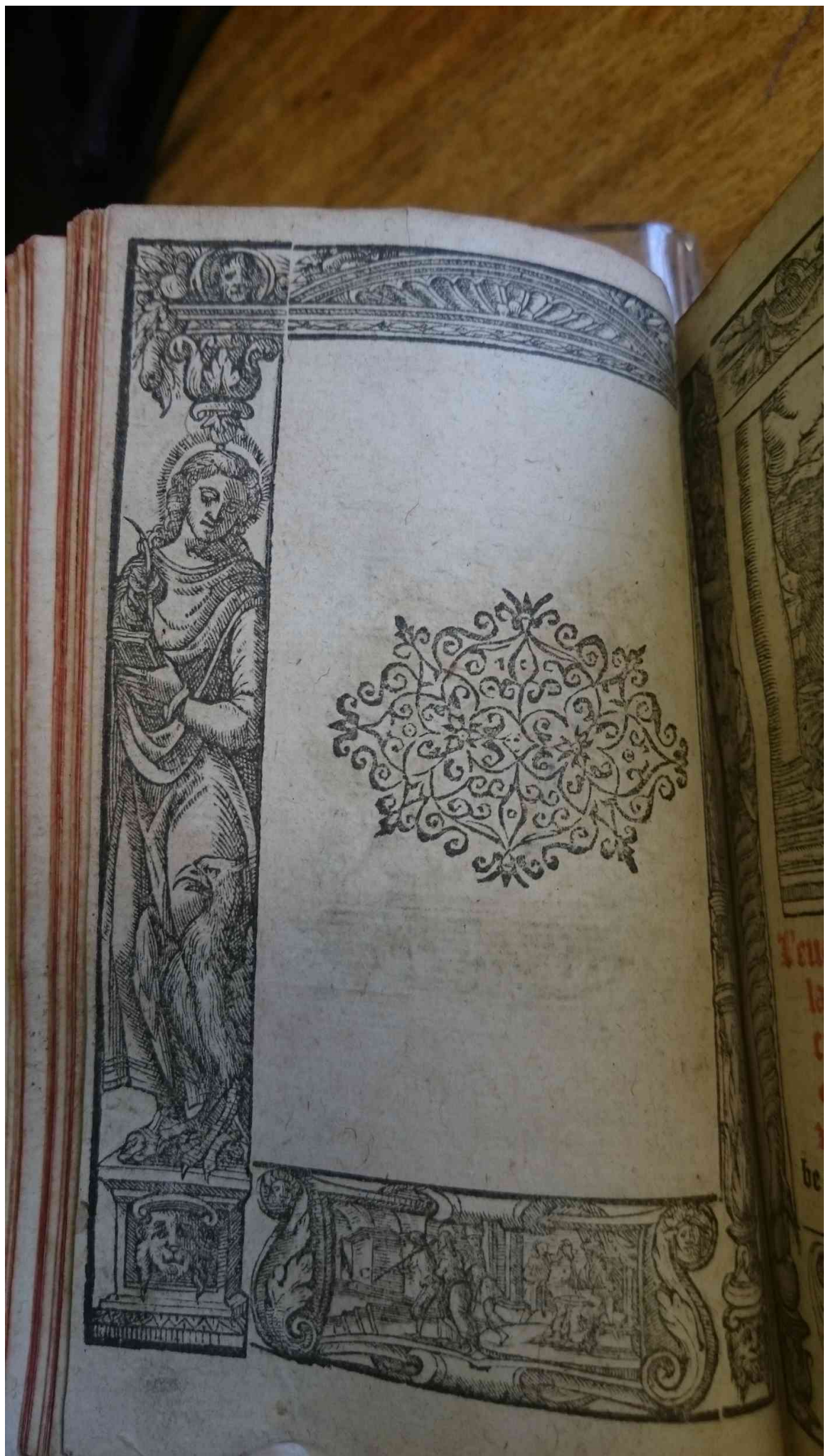
*Et soit il.*



*Finis*











**L'euangile de S. Jeã par-**  
**lant de la secrete et oc-**  
**culte Paruute de Jesus**  
**Christ.**

**Au** commencement estoit le ver-  
be / & le verbe estoit aupres de  
A 3. Dieu







Dieu / & Dieu estoit le verbe. Ice-  
luy verbe estoit au commencement  
aupres de Dieu. Toutes choses ont  
este faictes par iceluy / & sans iceluy  
rien n'a este faict de ce qui est faict.  
En iceluy estoit la vie / & la vie estoit  
la lumiere des hommes : & la lumie-  
re luit es tenebres / & les tenebres ne  
l'ont pas comprins. Un homme fut  
enuoye de Dieu / qui auoit nom Je-  
an. Il est venu en tesmoignage / a ce  
qu'il rendit tesmoignage de la lu-  
miere / a fin que tous creussent par  
luy. Iceluy n'estoit pas la lumiere /  
mais a fin qu'il tesmoignast de la  
lumiere. Celle estoit la vraie lumie-  
re qui illumine tout homme venant  
au monde. Il estoit au monde / & le  
monde a este faict par luy : & le mon-  
de ne l'a point cogneu. Il est venu  
es choses qui estoient siennes / & les  
siens ne l'ont pas receu. Mais a  
tous ceulx qui l'ont receu / il leur a  
donne puissance d'estre faictz en-  
fans de Dieu / a ceulx qui croyent en  
son



son nom .  
nai; de san  
ne de volo  
Dieu. Et  
& a habite  
veu la gl  
celuy qu  
re / plei  
ces a  
paroll  
efface  
**Ver**  
neict  
re /



son nom. / Desquelz ne sont point  
nai; de sang / ne de volõte de chair /  
ne de volonte d'homme / mais de  
Dieu. Et le verbe a este faict chair /  
& a habite entre nous: & nous auõs  
veu sa gloire / vne gloire comme de  
celuy qui estoit seul fils nay du pe-  
re / plein de grace & de verite. Gra-  
ces a Dieu. **Antienne.** Par les  
parolles du saint Euangile / soyent  
effacez tous nos pechez. Ainsi soit il.  
**Verlet.** Le nom de Dieu soit be-  
neict. **Respons.** Des ceste heu-  
re / & a tousioursmais / **Ainsi soit il.**

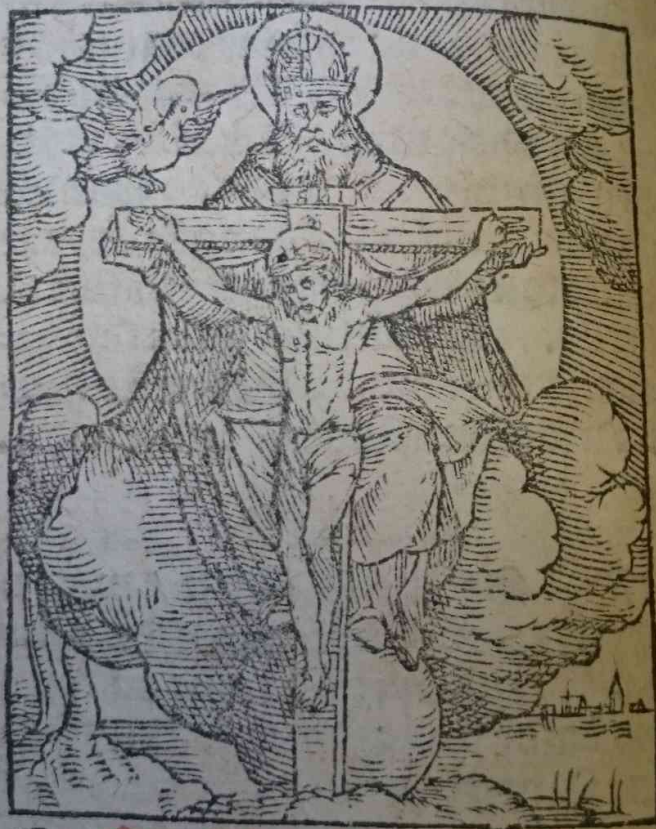
### **Oraison.**

**O** Seigneur Dieu / protec-  
teur et defenseur de tous  
ceulx qui esperent en toy /  
sans l'aide duquel rien n'a puissan-  
ce ne sainctete: multiplie sur nous  
ta misericorde / a fin que par toy (qui  
es nostre guide & conducteur) puis-  
sions tellement passer par ces biens  
temporelz / que ne perdons les biens  
eter-





eternelz. Par nostre Seigneur Je-  
su Christ / qui avec toy / & le saint  
Espit / vit & regne un vray Dieu a  
toutiours / mais / *Ainsi soit il.*



*On dira du matin ces  
trois oraisons suivantes.*

*O Pere eternal & Dieu toutpuil-  
sant*